

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
ЕКОНОМСКИ ФАКУЛТЕТ
Ђуре Пучара Старог 3, 34000 Крагујевац
Србија
Телефон: 034/303 500; Fax 034/303 516
E-mail: ekfak@kg.ac.rs
http://WWW.ekfak.kg.ac.rs



UNIVERSITY OF KRAGUJEVAC
FACULTY OF ECONOMICS
3, Djure Pucara Street, 34000 Kragujevac
Serbia
Tel. +381-34-303-500; Fax: +381-34-303-516
E-mail: ekfak@kg.ac.rs
http://WWW.ekfak.kg.ac.rs

Бр: 3856
14 DEC 2017

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
Број 7-0-105412
Датум 14. 12. 2017
КРАГУЈЕВАЦ

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
Јована Цвијића бб, Крагујевац
Република Србија

Ректору и Сенату Универзитета

ПРЕДМЕТ: Достава захтева за потписивање Квадрилатералног уговора о сарадњи између Економског универзитета у Кракову, Кијевског националног универзитета за трговину и економију, Универзитета у Месини и Универзитета у Крагујевцу

Поштовани,

Молим Вас да размотрите иницијативу за потписивање новог Квадрилатералног уговора о сарадњи између Економског универзитета у Кракову (Пољска), Кијевског националног универзитета за трговину и економију (Украјина), Универзитета у Месини (Италија) и Универзитета у Крагујевцу.

У прилогу Вам достављам образложен предлог и Уговор.

С поштовањем,

ДЕКАН ФАКУЛТЕТА

Проф. др Петар Веселиновић



УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
ЕКОНОМСКИ ФАКУЛТЕТ
Ђуре Пучара Старог 3, 34000 Крагујевац
Србија
Телефон: 034/303 500; Fax 034/303 516
E-mail: ekfak@kg.ac.rs
http://WWW ekfak.kg.ac.rs



UNIVERSITY OF KRAGUJEVAC
FACULTY OF ECONOMICS
3, Djure Pucara Street, 34000 Kragujevac
Serbia
Tel. +381-34-303-500; Fax: +381-34-303-516
E-mail: ekfak@kg.ac.rs
http://WWW ekfak.kg.ac.rs

БР: 3856/1
14 DEC 2017

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
Број Е-01-1054
Датум 14. 12. 2017
КРАГУЈЕВАЦ

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
Јована Цвијића бб, Крагујевац
Република Србија

Ректору и Сенату Универзитета

ПРЕДМЕТ: Захтев за доношење одлуке о потписивању Квадрилатералног уговора о сарадњи између Економског универзитета у Кракову, Кијевског националног универзитета за трговину и економију, Универзитета у Месини и Универзитета у Крагујевцу

Поштовани,

Обраћам Вам се са молбом да одобрите наставак сарадње и потписивање новог Квадрилатералног уговора о сарадњи између Економског универзитета у Кракову (Пољска), Кијевског националног универзитета за трговину и економију (Украјина), Универзитета у Месини (Италија) и Универзитета у Крагујевцу.

Универзитет у Крагујевцу са наведеним институцијама има потписан Квадрилатерални уговор о сарадњи из 2013. године, а чије важење истиче ове године. Имајући у виду петогодишњу успешну и активну сарадњу, инострани партнери су предложили наставак сарадње и потписивање новог петогодишњег Квадрилатералног уговора о сарадњи, који Вам достављам у прилогу.

О значају ове сарадње говори, између осталог, и одржавање редовних годишњих, међународних научних симпозијума у организацији партнерских институција, а по основу чега је и Економски факултет Универзитета у Крагујевцу 2016. године био домаћин симпозијума на којем је учешће узео већи број наставника и сарадника свих партнерских институција. Као резултат умрежавања истраживача, проистекао је и већи број научних радова објављених у релевантним међународним научним часописима и монографијама, као и партнерство при пријављивању међународних пројеката.

У уверењу да ћете препознати значај наставка сарадње са досадашњим партнерима, потписницима Уговора, молим Вас да одобрите потписивање новог Квадрилатералног

УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ
ЕКОНОМСКИ ФАКУЛТЕТ

Ђуре Пучара Старог 3, 34000 Крагујевац
Србија

Телефон: 034/303 500; Фах 034/303 516

E-mail: ekfak@kg.ac.rs

http://WWW ekfak.kg.ac.rs



UNIVERSITY OF KRAGUJEVAC
FACULTY OF ECONOMICS

3, Djure Pucara Street, 34000 Kragujevac
Serbia

Tel. +381-34-303-500; Fax: +381-34-303-516

E-mail: ekfak@kg.ac.rs

http://WWW ekfak.kg.ac.rs

уговора о сарадњи између Економског универзитета у Кракову, Кијевског националног универзитета за трговину и економију, Универзитета у Месини и Универзитета у Крагујевцу.



ДЕКАН ФАКУЛТЕТА

Проф. др Петар Веселиновић



Four-party Cooperation Agreement
between
Cracow University of Economics
represented by Rector Professor Andrzej Chochól
and
Kyiv National University of Trade and Economics
represented by Rector Professor Anatolij Mazaraki
and
University of Messina
represented by Rector Professor Pietro Navarra
and
University of Kragujevac
represented by Rector Professor Nebojša Arsenijević,

signed in 2018

Preamble

With reference to the Four-party Cooperation Agreement signed in 2013, after verification of results of previous cooperation above-mentioned Universities decided to renew this Agreement.

§ 1

1. Above-mentioned 4 Universities agree to cooperate within the following areas:
 1. Scientific cooperation in the field of economics, law, management, finance and ICT technologies in economics and business;
 2. Organization of scientific conferences, once every four years, at each university. The Host University is responsible for agenda and organization of meeting. Results of every scientific seminar/conference will be published by its organizer in the form of a book/monograph.
 3. Publishing books, monographs, scientific papers and conference proceedings. Universities of the Agreement will promote the publication of research papers in leading journals worldwide, especially in scientific journals included in the Thomson Reuters' SCI and SSCI lists;
 4. Cooperation in the joint implementation of procedures for obtaining scientific degrees;
 5. Joint applications for scientific projects;
 6. Staff mobility for research and educational activities.
2. All Universities are committed to fostering joint projects in the field of education and research and are open to any form of the potential cooperation.

§ 2

To implement the assumptions contained in point 1.2 §1 the Host University is committed to:

1. Cover the costs of post-conference publication;
2. Cover the costs of accommodation up to 3 persons coming from each Partner University for up to 4 nights per person;
3. Cover the costs of transfers airport – hotel – airport for above-mentioned persons;
4. Cover the costs of transfers hotel – university – hotel;
5. Cover the costs of the conference official dinner;
6. Cover the costs of conference organization, included conferences rooms, coffee breaks and lunches

§ 3

Universities will strive for equivalent exchange, mentioned in §1 and §2.

§ 4

The persons responsible for this agreement implementation are:

- on behalf of Cracow University of Economics:
Head of the Department of Economics and Organization of Enterprises;
- on behalf of Kyiv National University of Trade and Economics:
Vice-Dean of International Trade and Law Faculty;
- on behalf of University of Messina:
Dean of Economic Department;
- on behalf of University of Kragujevac:
Vice-Dean for International Cooperation of Economic Department.

§ 5

The Agreement becomes in force in the day of signing by legal representatives of all 4 Universities and will be valid for 5 years. The Parties declare the open nature of this Agreement and the readiness to extend it by new partners by signing and on the terms indicated in the Additional Agreement.

§ 6

The Agreement is terminable by each Partner University with 2 months- notice.

§ 7

This Agreement is prepared in 20 copies: 4 in English language version, 4 in Polish language, 4 in Ukrainian language version, 4 in Italian language version and 4 in Serbian language version. In case of any disagreement text in English shall prevail.

On behalf of
Cracow University of Economics

.....
Professor Andrzej Chochól
Rector

Place Messina, date 6 december 2017,

On behalf of
University of Messina

.....
Professor Pietro Navarra
Rector

Place Messina, date 6 december 2017

On behalf of
Kiev National University of Trade and Economics

.....
Professor Anatolij Mazaraki
Rector

.....
Place, date

On behalf of
University of Kragujevac

.....
Professor Nebojša Arsenijević
Rector

.....
Place, date